



**Séjours
vacances**

PRINTEMPS
ÉTÉ 2019

- ENFANTS / PRÉ-ADOS
- FAMILLES



Chère Balbynienne, cher Balbynien

C'est avec un grand plaisir qu'à l'approche des beaux jours, la Ville vous propose une offre diverse et variée de séjours répondant aux besoins des différentes tranches d'âge. La municipalité, très attachée aux valeurs du vivre-ensemble, de l'entraide, d'apprentissage et de citoyenneté permet ainsi au plus grand nombre d'avoir accès aux centres de vacances, qui restent des lieux irremplaçables d'éducation à la vie sociale, culturelle et collective.

Après une période scolaire intense, les séjours constituent des moments de répit et de détente pour chaque enfant.

Cette année, nous vous proposons quelques nouveautés pour les différentes activités s'étalant d'avril à août : un stage de char à voile durant les vacances de printemps, un séjour en immersion linguistique fondé sur l'apprentissage de l'anglais, ou en encore un séjour « football académie » durant l'été. Nous n'oublions pas les familles qui pourront également se ressourcer à la campagne, dans un cadre exceptionnel, ou à la mer.

Ces moments collectifs constituent une réelle aventure humaine qui renforce les liens et contribuent au développement des plus jeunes.

À toutes et à tous, au nom de l'équipe municipale, nous vous souhaitons de très belles vacances.

Djafar Hamoun
Adjoint au maire
délégué à la jeunesse

Fatima Marie-Sainte
Adjointe au maire
déléguée aux activités
périscolaires et de loisirs

Stéphane De Paoli
Maire de Bobigny

VACANCES DE PRINTEMPS

INFORMATIONS ET TARIFS 5

4 > 6 ans
A la découverte de la nature
 Thierceville dans l'Eure 6

6 > 9 ans
Arts et escalade
 Saint-Menoux dans l'Allier 8

10 > 12 ans
Stage de char à voile et découverte de l'île
 Oléron en Charente-Maritime 10

VACANCES D'ÉTÉ

INFORMATIONS ET TARIFS 13

4 > 6 ans
Nature et découverte
 Thierceville dans l'Eure 14

6 > 9 ans
L'art dans tous ses états
 Saint-Menoux dans l'Allier 16

10 > 12 ans
Do you speak english?
 Saint-Menoux dans l'Allier 18

10 > 14 ans
A la découverte du milieu marin
 Oléron en Charente-Maritime 20

8 > 11 ans
Sports d'eau vive
 Jaujac en Ardèche 22

8 > 14 ans
Football académie
 Jaujac en Ardèche 24

Familles
la campagne en famille
 Saint-Menoux dans l'Allier 26

Familles
Une semaine au bord de l'eau
 Oléron en Charente Maritime 28

MODALITÉS PRATIQUES 30

Inscription/pièces à fournir/annulation/informations aux parents



Vacances de printemps



INFORMATIONS ET TARIFS

SÉJOURS	TRANCHE D'ÂGE	DATE	NOMBRE D'ENFANTS
<i>À la découverte de la nature</i>	4 > 6 ans	Du 21 au 30 avril	24 places
<i>Arts et escalade</i>	6 > 9 ans		32 places
<i>Stage de char à voile et découverte de l'île</i>	10 > 12 ans		32 places

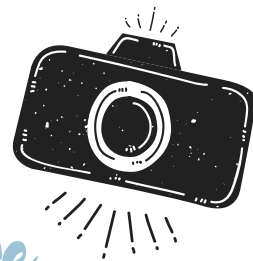
LES SÉJOURS

QUOTIENTS	COÛT SÉJOUR	COÛT À PARTIR DU 3 ^e ENFANT
A	179,80€	161,80 €
B	184,20 €	165,80 €
C	190 €	171 €
D	195,10 €	175,60 €
E	204,50 €	184,10 €
F	213,20 €	191,90 €
G	220,80 €	198,70 €
H	229 €	206,10€
I	240,60 €	216,50 €
J	261,80 €	235,60 €
NON BALBYNIEN	261,80 €	235,60 €



↗ Le tarif diffère selon le quotient familial.

↗ Le rabatement au 3^e enfant sera appliqué au plus jeune de la fratrie.



À la découverte de la nature

LE SITE

Situé à 80 kilomètres au nord de Bobigny, le château de Thierceville se trouve sur une propriété de neuf hectares entièrement sécurisée, composée de bois et de plaines de jeux qui constituent un lieu propice aux activités de pleine nature.

L'HÉBERGEMENT

Le centre se compose d'un magnifique château et de dépendances, réaménagés pour accueillir des enfants âgés de 4 à 6 ans. Les chambres, composées de trois à cinq lits, sont réparties sur deux étages, avec deux animateurs à chaque étage.

LE MODE DE VIE

Le départ en séjour pour ces jeunes enfants est souvent synonyme des premières nuits sans les parents, à un âge où ces enfants ont un grand besoin d'autonomie et veulent prouver qu'ils savent faire seuls: s'habiller, se laver, se servir, ranger leurs affaires... Le séjour leur permettra de grandir et d'évoluer dans un cadre différent. Les enfants seront toujours accompagnés par des animateurs patients, sérieux, volontaires et expérimentés, qui seront à leur écoute.

LES ACTIVITÉS

Ce séjour s'adresse à tous les amoureux des poneys qui rêvent de chevaucher, caresser et bichonner leur animal préféré. Les petits aventuriers vont également faire du vélo, visiter une chèvrerie et pêcher des poissons...

➤ Pour favoriser leur imagination, les enfants auront aussi le plaisir de profiter d'invités très spéciaux: la sorcière de la rue Mouffetard, le petit Nicolas et bien d'autres héros des contes de fées...

➤ Ce séjour sera axé sur le bien-être physique et affectif de chaque enfant: réveil individualisé, repas de qualité, et des adultes présents, sécurisants et bienveillants.





Château de Thierceville dans l'Eure



AVRIL

Du 21 au 30 avril

➤ 10 jours

➤ 24 places

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

➤ 1 directeur

➤ 4 animateurs

(dont 1 assistant sanitaire)



Art et escalade

LE SITE

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe dans la commune de Saint-Menoux (Allier). La propriété d'environ 30 hectares, entièrement sécurisée, convient parfaitement aux activités extérieures et aux grands jeux sportifs.

L'HÉBERGEMENT

Les enfants seront hébergés dans les chambres du château, comprenant trois à cinq lits. Ils pourront profiter des différentes salles d'activités, totalement adaptées à leur âge.

LE MODE DE VIE

Les enfants seront accompagnés au quotidien par une équipe d'animation sérieuse, volontaire et bienveillante. Ce séjour a été co-construit entre les enfants et l'équipe d'animation. Les animateurs susciteront l'envie sans les contraindre. Le séjour de vacances doit permettre aux enfants de reprendre des forces et profiter du grand air de la campagne. Afin de respecter le rythme de chacun, le réveil est individualisé.

LES ACTIVITÉS

Ce séjour s'adresse à tous les aventuriers qui souhaitent grimper, escalader et se dépasser dans un parcours d'accrobranche installé sur place et encadré par un intervenant diplômé, présent au quotidien.

➤ Des ateliers d'initiation aux arts plastiques leur seront également proposés, adaptés à chacun. L'animateur prendra en compte les connaissances artistiques des enfants et les accompagnera dans la réalisation de leur chef-d'œuvre.





Château de Souys à Saint-Menoux dans l'Allier



AVRIL

Du 21 au 30 avril

➤ 10 jours

➤ 32 places disponible

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

➤ 1 directeur

➤ 5 animateurs

(dont 1 assistant sanitaire)



Stage de char à voile et découverte de l'île

LE SITE

Situé dans la commune de Maisonneuve, le centre de vacances de la ville de Bobigny se trouve à 80 km de La Rochelle. L'île d'Oléron bénéficie toute l'année d'une douceur climatique exceptionnelle. Le port de pêche à la sardine de La Cotinière, à 800 m du centre, et les plages avoisinantes sont des lieux privilégiés pour pratiquer la pêche à pied ainsi que les jeux de sable.

L'HÉBERGEMENT

Le centre est accueillant et son équipement confortable en toute saison. Les chambres sont composées de trois à six lits. L'étage est réservé aux garçons et le rez-de-chaussée aux filles. Des sanitaires se situent à chaque niveau du bâtiment.

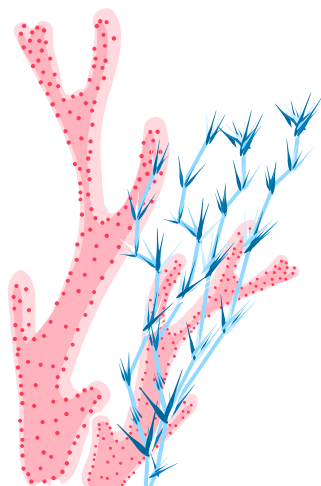
LE MODE DE VIE

Afin de permettre aux enfants de vivre pleinement leurs vacances, l'équipe pédagogique, à leur écoute, proposera des activités adaptées aux 10-12 ans. Le réveil sera individualisé et le rythme des journées sera adapté aux besoins des enfants. Les animateurs permettront aux enfants de choisir leurs activités.

LES ACTIVITÉS

Du sable à perte de vue, des couleurs extraordinaires, une sensation de liberté... une belle expérience à vivre que le char à voile, une activité de pleine nature ludique et accessible à tous.

➤ En effet à partir de 10 ans, il sera assez facile pour les jeunes pré-adolescents de pratiquer le char à voile grâce à la mise à disposition d'un matériel performant et adapté aux différentes morphologies.





Centre de vacances Maisonneuve à Oléron en Charente-Maritime



AVRIL

Du 21 au 30 avril

➤ 10 jours

➤ 32 places disponibles

TRANSPORT

Train

ENCADREMENT

➤ 1 directeur

➤ 5 animateurs

(dont 1 assistant sanitaire)

INFORMATIONS ET TARIFS

SÉJOURS	TRANCHE D'ÂGE	DATE	NOMBRE D'ENFANTS
Nature et découverte	4 > 6 ans	Du 10 au 17 juillet ou du 17 au 24 juillet	32 places
		Du 06 au 13 août ou du 13 au 20 août	
		Du 10 au 24 juillet ou du 06 au 20 août	
L'art dans tous ses états	6 > 9 ans	Du 09 au 25 juillet ou du 07 au 23 août	32 places
Do you speak english?	10 > 12 ans	Du 21 au 30 avril	16 places
Sport d'eau vive	8 > 11 ans	Du 10 au 26 juillet	32 places
À la découverte du milieu marin	10 > 11 ans	Du 10 au 26 juillet ou du 1 ^{er} au 17 août	32 places
	12 > 14 ans	Du 10 au 26 juillet	16 places
Football Académie	8 > 11 ans	Du 07 au 23 août	32 places
	12 > 14 ans		16 places
la campagne en famille	Familles	Du 29 juillet au 4 août	35 places
Une semaine au bord de l'eau		Du 19 au 25 août	25 places

➤ La formule 8 jours et 15 jours est proposée uniquement pour le séjour maternel à Thierceville.

QUOTIENTS	COÛT SÉJOUR	COÛT À PARTIR DU 3 ^e ENFANT
A	143,84 €	129,44 €
B	147,36 €	132,64 €
C	152 €	136,80 €
D	156,08 €	140,48 €
E	163,60 €	147,28 €
F	170,56 €	153,52 €
G	176,64 €	158,98 €
H	183,20 €	164,88 €
I	192,48 €	173,20 €
J	209,43 €	188,48 €
NON BALBYNIEN	209,44 €	188,48 €

8 JOURS

➤ Le tarif diffère selon le quotient familial.
➤ Le rabatement au 3^e enfant sera appliqué au plus jeune de la fratrie.

COÛT SÉJOUR	COÛT À PARTIR DU 3 ^e ENFANT
269,67 €	242,70 €
276,34 €	248,70 €
284,97 €	256,47 €
292,70 €	263,43 €
306,79 €	276,11 €
319,82 €	287,83 €
331,18 €	298,06 €
343,45 €	309,11 €
360,87 €	324,79 €
392,69 €	353,42 €
392,70 €	353,40 €

15 JOURS

LES SÉJOURS

COÛT SÉJOUR	COÛT À PARTIR DU 3 ^e ENFANT
305,66 €	242,70 €
313,14 €	248,70 €
323,00 €	256,47 €
331,67 €	298,52 €
347,65 €	312,97 €
362,44 €	326,23 €
375,36 €	337,79 €
389,30 €	350,37 €
409,02 €	368,05 €
445,06 €	400,52 €
445,06 €	400,52 €



Nature et découverte

LE SITE

Situé à 80 kilomètres au nord de Bobigny, le château de Thierceville se trouve sur une propriété de neuf hectares, entièrement sécurisée, composée de bois et de plaines de jeux qui constituent un lieu propice aux activités de pleine nature.

L'HÉBERGEMENT

Le centre se compose d'un magnifique château et de dépendances, réaménagés pour accueillir des enfants âgés de 4 à 6 ans. Les chambres, composées de trois à cinq lits, sont réparties sur deux étages, avec deux animateurs à chaque étage.

LE MODE DE VIE

Le départ en séjour pour ces jeunes enfants est souvent synonyme des premières nuits sans les parents. À un âge où ces enfants ont un grand besoin d'autonomie et veulent prouver qu'ils savent faire seuls: s'habiller, se laver, se servir, ranger leurs affaires... Le séjour leur permettra de grandir et d'évoluer dans un cadre différent. Les enfants seront toujours accompagnés par des animateurs patients, sérieux, volontaires et expérimentés, qui seront à leur écoute.

LES ACTIVITÉS

Ce séjour s'adresse à tous les amoureux des poneys qui rêvent de chevaucher, caresser et bichonner leur animal préféré. Les petits aventuriers vont également faire du vélo, visiter une chèvrerie et pêcher des poissons...

➤ Pour favoriser leur imagination, les enfants auront aussi le plaisir de profiter d'invités très spéciaux: la sorcière de la rue Mouffetard, le petit Nicolas et bien d'autres héros des contes de fées...

➤ Ce séjour sera axé sur le bien-être physique et affectif de chaque enfant: réveil individualisé, repas de qualité, et des adultes présents, sécurisants et bienveillants.





Château de Thierceville dans l'Eure



FORMULE 8 JOURS

Du 10 au 17 juillet
ou du 17 au 24 juillet

Du 06 au 13 août
ou du 13 au 20 août

FORMULE 15 JOURS

Du 10 au 24 juillet
ou du 06 au 20 août

➤ 24 places disponibles
par séjour

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

➤ 1 directeur
➤ 4 animateurs
(dont 1 assistant sanitaire)



L'art dans tous ses états

LE SITE

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe dans la commune de Saint-Menoux (Allier). La propriété, d'environ 30 hectares et entièrement sécurisée, convient parfaitement aux activités extérieures et aux grands jeux sportifs. Les enfants passeront d'inoubliables vacances, dans un cadre où ils seront toujours accompagnés par des animateurs patients et expérimentés, à leur écoute.

L'HÉBERGEMENT

Les enfants seront hébergés dans les chambres du château, comprenant trois à cinq lits. Ils pourront profiter des différentes salles d'activités, totalement adaptées à leur âge.

LE MODE DE VIE

Profiter de l'air de la campagne, se reposer... Ainsi peut se résumer le séjour au château de Souys. Une équipe d'animation sérieuse et dynamique accompagnera les enfants tout au long de la journée: réveil individualisé, repas copieux et équilibrés, animations et sorties adaptées à la tranche d'âge... Bienveillants, les animateurs seront à l'écoute des enfants et organiseront le séjour en tenant compte de leur rythme: donner envie, sans jamais forcer, afin de leur permettre d'être acteurs de leurs vacances.

LES ACTIVITÉS

Ce séjour s'adresse à tous les aventuriers qui souhaitent grimper, escalader et se dépasser dans un parcours d'accrobranche installé sur place et encadré par un intervenant diplômé, présent au quotidien. L'équipe d'animation proposera aux enfants de participer à des ateliers d'initiation aux arts plastiques (peinture, sculpture...), et notamment à la pratique du *Land art* (l'art avec la nature). L'animateur prendra en compte les connaissances artistiques des enfants et les accompagnera dans la réalisation de leur chef-d'œuvre.

➤ Durant les après-midi de baignade, ils pourront se rafraîchir dans le lac, au sein du domaine du château, pour d'inoubliables jeux d'eau. Sont également prévus des grands jeux d'extérieur, des sorties à la découverte du patrimoine culturel, du camping, etc.





Château de Souys à Saint-Menoux dans l'Allier



JUILLET

Du 09 au 25 juillet

➤ 17 jours

AOÛT

Du 07 au 23 août

➤ 17 jours

➤ 32 places disponibles
par séjour

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

➤ 1 directeur
➤ 6 animateurs
(dont 1 assistant sanitaire
et 2 surveillants
de baignade)

Do you speak english ?

LE SITE

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe dans la commune de Saint-Menoux (Allier). La propriété, d'environ 30 hectares et entièrement sécurisée, convient parfaitement aux activités extérieures et aux grands jeux sportifs.

L'HÉBERGEMENT

Les enfants seront hébergés dans les annexes du château. Ils dormiront dans des chambres composées de six lits avec tables de chevet et armoire pour ranger son linge.

LE MODE DE VIE

Entre travail et détente, ce séjour en immersion linguistique sera organisé en prenant en compte le rythme de vie des enfants. Tous les jours, des cours seront dispensés par des intervenants spécialisés, ayant des compétences dans l'enseignement linguistique. L'apprentissage se fera de façon ludique, à travers des jeux et chansons, l'écriture de textes et la création de saynètes en fonction des envies et des aptitudes des jeunes. Découverte de la culture anglo-saxonne à travers des activités, des jeux et des initiations sportives... Voici l'un des enjeux majeurs de ce séjour. Sont prévues également des baignades, des visites culturelles (château de Bourbon, Moulin), de l'accrobranche... Autant de moments inoubliables pour des vacances réussies.

LES ACTIVITÉS

Organisé au château de Souys, ce séjour inédit plongera les enfants à la découverte de la culture anglo-saxonne.

➤ Encadré par une équipe d'animation totalement bilingue, toutes les activités seront menées en anglais. Ainsi, durant tous les moments de la journée (vie quotidienne, repas, temps libre), les échanges se feront dans la langue de Shakespeare. Cela permettra aux jeunes de développer leur vocabulaire et d'améliorer leur pratique orale.





Château de Souys à Saint-Menoux dans l'Allier



JUILLET

Du 09 au 25 juillet

↗ 17 jours

↗ 16 places disponibles

TRANSPORT

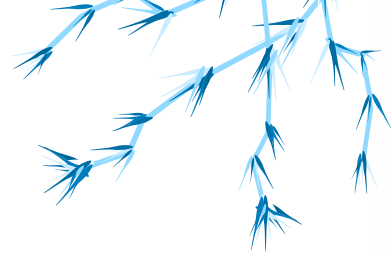
Car

ENCADREMENT

↗ 1 directeur

↗ 2 animateurs

↗ 2 intervenants



À la découverte du milieu marin

LE SITE

Situé dans la commune de Maisonneuve, le centre de vacances de la ville de Bobigny se trouve à 80 km de La Rochelle. L'île d'Oléron bénéficie toute l'année d'une douceur climatique exceptionnelle. Le port de pêche à la sardine de La Cotinière, à 800 m du centre, et les plages avoisinantes sont des lieux privilégiés pour pratiquer la pêche à pied et les jeux de sable.

L'HÉBERGEMENT

Le centre est accueillant et son équipement confortable en toute saison. Les chambres sont composées de trois à six lits. L'étage est réservé aux garçons et le rez-de-chaussée aux filles. Des sanitaires en nombre suffisant se situent à chaque niveau du bâtiment.



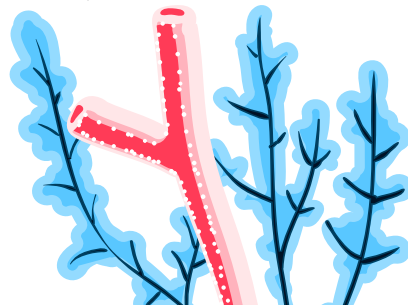
LE MODE DE VIE

L'équipe pédagogique aura à cœur d'être à l'écoute des enfants et de leur proposer des activités adaptées. Garantir une vie de groupe de qualité et conviviale sera également essentiel pour permettre à chaque enfant de vivre pleinement son séjour avec des copains et des copines qu'il aura choisis. Les réveils seront individualisés et le rythme sera adapté, selon les envies des enfants, avec pour objectif le repos et la détente en bord de mer.

LES ACTIVITÉS

Durant ce séjour, les enfants auront ainsi la possibilité de s'initier à diverses activités nautiques : paddle board, pêche, kayak des mers... Des visites culturelles seront organisées : aquarium de La Rochelle, zoo de La Palmyre... Chaque enfant est acteur de ses vacances, c'est donc à lui de décider des activités qu'il souhaite pratiquer. Le rôle des animateurs est de susciter l'envie.

➤ Pour les 12-14 ans, l'équipe d'animation propose un séjour « Fais tes vacances ! ». Le principe est simple : le groupe de jeunes dispose d'un budget activités défini et ensemble, ils choisissent les activités à pratiquer. Ces choix se feront sous la responsabilité des animateurs, selon les règles démocratiques.





Centre de vacances Maisonneuve à Oléron en Charente-Maritime



JUILLET

Du 10 au 26 juillet

➤ 17 jours

➤ 32 places disponibles
pour les 10-12 ans

➤ 16 places disponibles
pour les 12-14 ans

AOÛT

Du 1^{er} au 17 août

➤ 17 jours

➤ 32 places disponibles
pour les 10-12 ans

TRANSPORT

Train

ENCADREMENT

➤ 1 directeur
➤ 7 animateurs
(dont 1 assistant sanitaire
et 2 surveillants
de baignade)



Sports d'eau vive

LE SITE

Près d'Aubenas, le centre de Jaujac est situé à la sortie d'un vieux village typique, au cœur d'une vallée bordée de lignes de crêtes (cols de la Croix de Bauzon et de Millet). Une petite rivière, le Lignon, se fond entre les coulées basaltiques. Dans la propriété, un terrain de foot et une île aux castors. Situé au cœur du Parc naturel régional des monts d'Ardèche, ce site répondra aux attentes des amateurs de nature et de sport de plein air!

L'HÉBERGEMENT

Un bâtiment abrite la salle de restauration, la cuisine, les sanitaires, l'infirmierie, la lingerie et la bibliothèque. Le couchage s'effectue sous bungalow toilé de quatre à six places, disséminé dans un verger.

LE MODE DE VIE

L'équipe pédagogique aura à cœur d'accompagner les enfants tout au long de la journée en adaptant le séjour en fonction de leur rythme.

LES ACTIVITÉS

Les enfants auront l'opportunité de camper sur les rives du Lignon, dans des bungalows spécialement aménagés. Ils pourront ainsi découvrir de façon ludique et sportive la rivière et la montagne.





Centre de vacances de Jaujac dans l'Ardèche



JUILLET

Du 10 au 26 juillet

➤ 17 jours

➤ 32 places disponibles

TRANSPORT

Train

ENCADREMENT

➤ 1 directeur

➤ 5 animateurs

(dont 1 assistant sanitaire
et 2 surveillants
de baignade)

8 >
12 ANS

12 >
14 ANS



Football Académie

LE SITE

Près d'Aubenas, le centre de Jaujac est situé à la sortie d'un vieux village typique, au cœur d'une vallée bordée de lignes de crêtes (cols de la Croix de Bauzon et de Millet). Une petite rivière, le Lignon, se fond entre les coulées basaltiques. Dans la propriété, un terrain de foot et une île aux castors. Situé au cœur du Parc naturel régional des monts d'Ardèche, ce site répondra aux attentes des amateurs de nature et de sport de plein air!

L'HÉBERGEMENT

Un bâtiment abrite la salle de restauration, la cuisine, les sanitaires, l'infirmerie, la lingerie et la bibliothèque. Le couchage s'effectue sous bungalow toilé de quatre à six places, disséminé dans un verger. De nombreux espaces sont tournés vers l'extérieur, car Jaujac est un centre où il fait bon vivre dehors.



LE MODE DE VIE

Permettre à chaque enfant de pratiquer le football selon son niveau, le sensibiliser aux valeurs véhiculées par le sport : le respect des autres et de soi-même, la discipline, le partage, l'esprit d'équipe... Tels sont les objectifs que s'est fixés l'équipe pédagogique.

LES ACTIVITÉS

Le séjour « Football Académie » est encadré par une équipe d'animateurs mixte qualifiée, afin de proposer aux enfants et aux jeunes des séances de qualité. En fonction du niveau individuel des participants, un plan de travail sur mesure sera mis en place : travail technique (tir, passe, jeu de tête, conduite de balle, dribble...) et travail tactique (principaux schémas, attaque-défense, matches à thème...). À l'issue de chaque stage, un match permet aux jeunes footballeurs de mesurer les progrès qu'ils ont réalisés.

➤ Le groupe profitera également des activités liées à la montagne et découvrira certains sports d'eau vive (spéléologie, canyoning...). Les journées seront également rythmées par l'organisation de grands jeux, des balades (à pieds ou à vélo), de l'accrobranche.





Centre de vacances de Jauzac dans l'Ardèche



AOÛT

Du 07 au 23 août

➤ 17 jours

➤ 32 places disponibles
pour les 8-12 ans

➤ 16 places disponibles
pour les 12-14 ans

TRANSPORT

Train

ENCADREMENT

➤ 1 directeur

➤ 7 animateurs

(dont 1 assistant sanitaire
et 3 animateurs sportifs)



La campagne en famille

LE SITE

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe sur la commune de Saint-Menoux, localisée au centre nord du département de l'Allier et implantée au cœur du bocage bourbonnais, entre Moulins et Bourbon-l'Archambault. C'est sur cette propriété de 30 hectares, entièrement sécurisée, que les familles poseront leurs bagages.

L'HÉBERGEMENT

Les familles occuperont les chambres du château, composées de trois à cinq lits. Elles pourront profiter des salles d'activités et des espaces extérieurs pour échanger, discuter, jouer ou bien se relaxer.

LE MODE DE VIE

Afin de faciliter le départ en vacances, le prix du séjour comprend le trajet, la pension complète et les activités. Les repas sont préparés sur place par le cuisinier et servis à heure fixe. Un animateur accompagnera le groupe. Il sera l'interlocuteur privilégié des familles pour les orienter et organiser les sorties.

LES ACTIVITÉS

Dans cet environnement exceptionnel, chacun pourra organiser ses propres vacances : balade pédestre ou à vélo pour découvrir la nature, baignade dans le lac situé sur la propriété, initiation au pédalo ou à la barque... Tous les équipements du centre seront mis à disposition des familles pour des vacances paisibles. Des sorties seront également possibles : découverte du patrimoine culturel de la région (ville de Moulins, château de Bourbon...), visite à la ferme de Corinne, etc.





Château de Souys à Saint-Menoux dans l'Allier

JUILLET / AOÛT

Du 29 juillet au 04 août

↗ 35 places disponibles

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

↗ 1 animateur



Une semaine au bord de l'eau

LE SITE

Par sa situation géographique idéale, le centre de vacances de Bobigny offre la possibilité de découvrir l'île d'Oléron aussi bien à pied qu'à vélo. Ce qui permet des balades inoubliables au port de pêche à la sardine de La Cotinière ou sur les plages avoisinantes, qui sont des lieux privilégiés pour pratiquer la pêche à pied et les jeux de sable.

L'HÉBERGEMENT

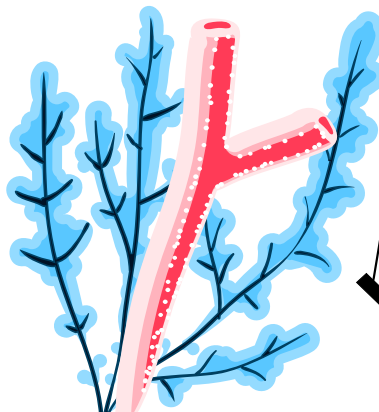
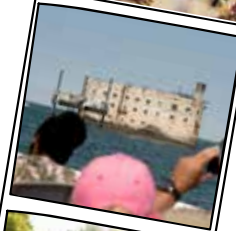
Les familles séjourneront au centre de vacances, profondément réaménagé afin de pouvoir les accueillir au mieux. Les chambres, composées de quatre à six lits, avec des sanitaires à proximité, ont été récemment repeintes et le mobilier entièrement rénové. Les différentes salles du centre de vacances, ainsi que les espaces extérieurs sont à disposition pour échanger, discuter, jouer ou bien se relaxer. Les familles pourront profiter de leurs vacances à leur rythme.

LE MODE DE VIE

Afin de faciliter le départ en vacances, le prix du séjour comprend le trajet, la pension complète et les activités. Mais il implique aussi le respect des règles de vie en collectivité (le sommeil, les horaires de repas, principe de laïcité...). Les repas sont préparés sur place par le cuisinier et servis à heure fixe. Un animateur accompagnera le groupe. Il sera l'interlocuteur privilégié des familles pour les orienter et organiser les sorties. Les enfants resteront sous la responsabilité des parents durant tout le séjour.

LES ACTIVITÉS

Elles tournent autour de la nature et de la mer : journée pique-nique à la plage, visite culturelle, randonnée à vélo, promenade en bateau, découverte de l'aquarium de La Rochelle, visite du zoo de La Palmyre, etc.





Centre de vacances Maisonneuve à Oléron en Charente-Maritime

JUILLET / AOÛT

Du 29 juillet au 25 août

TRANSPORT

Car

ENCADREMENT

➤ 1 animateur

➤ 35 places disponibles



MODALITÉS PRATIQUES

L'INSCRIPTION

Les inscriptions se déroulent à compter :

- du lundi 25 février pour les séjours de printemps
- du lundi 18 mars pour les séjours de juillet
- du lundi 1^{er} avril pour les séjours d'août

Les pré-inscriptions pour les séjours familles :

- du 15 au 26 avril 2019

PIÈCES À FOURNIR

- Carte de quotient familial (en cours de validité)
- Photocopie de l'attestation de la carte Vitale (en cours de validité)
- Carnet de santé
- Livret de famille
- En cas de séparation ou divorce, fournir le jugement précisant la garde des enfants
- Test anti-panique

Si vous bénéficiez de la couverture maladie universelle (CMU) :

- Photocopie de l'attestation de la CMU
- Photocopie de l'attestation de la carte Vitale
- Aucune inscription ne sera prise en compte en cas de dossier incomplet
- Cette inscription s'accompagnera du versement de 10 % du montant du séjour

CALCUL DES TARIFS

La participation des familles est calculée en fonction des ressources grâce au quotient familial. La différence entre la participation de la famille et le coût réel du séjour est prise en charge par la ville de Bobigny. De ce fait, chaque famille paie équitablement selon ses ressources.

Le prix payé par les familles ne peut être inférieur au tarif minimum. Le montant du séjour doit être soldé avant le départ. Différentes aides peuvent venir en déduction du tarif proposé : bons de la Caisse d'allocations familiales, aides des comités d'entreprise...

L'ANNULATION

En cas d'annulation pour raison de force majeure, le remboursement des acomptes versés ne pourra se faire que sur présentation de pièces justificatives. Il se peut que nous soyons contraints d'effectuer certains retours anticipés d'enfants. Dans ce cas, vous ne pourrez prétendre à un remboursement du séjour et les frais seront à votre charge.

INFORMATIONS AUX PARENTS

Les vacances constituent un moment privilégié, où l'on apprend à vivre ensemble, à se respecter, mais où tout n'est pas permis. Le choix des enfants prime dans le cadre des activités proposées. Nous mettons en avant notre expérience dans les domaines éducatifs : l'hygiène, la santé, les relations, le respect et la sécurité.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Service relations avec les usagers
Hôtel de ville - 1^{er} étage
Tél. : 0141 60 95 09 / 95 52





客一營准由下列入
期起運營90天
Permitted to remain
days from date
for many shown below

HONG KONG
13 APR 1960
IMMIGRATION
(8957)
MAY 10
7-PM
76455

U.S. POSTAL SERVICE
PAID
Permit No.



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

● ENFANTS ● PRÉ-ADOS

INSCRIPTIONS AUX SÉJOURS DE JUILLET

À partir du lundi 18 mars 2019

INSCRIPTIONS AUX SÉJOURS D'AOÛT

À partir du lundi 1^{er} avril 2019

● FAMILLES

Pré-inscriptions du 15 au 26 avril 2019

HÔTEL DE VILLE - 1^{ER} ÉTAGE
SERVICE RELATIONS AVEC LES USAGERS
TÉL.: 0141 609509 / 9552